



SANKTUARIUM NAJŚWIĘTSZEGO  
SERCA PANA JEZUSA  
JEZUICKI OŚRODEK MILENIJNY  
w Chicago [www.jezuici.org](http://www.jezuici.org)



**UWIERZYĆ**  
**Łk 24, 35-48**

**3 NIEDZIELA WIELKANOCNA**  
**18 kwietnia 2021**

Święty Łukasz przypomina, w jaki sposób Kościół pierwszych wieków uświadomił sobie rzeczywistość zmartwychwstania i mógł skutecznie świadczyć o nim. Wskazuje cztery drogi, które są wciąż aktualne.

Pierwszą jest świadectwo uczniów. Apostołowie byli pierwszymi sceptykami. Nie uwierzyli kobietom, które opowiadały o zmartwychwstaniu. Tomasz nie uwierzył swoim kolegom. W Wieczerniku nadal wątpili. Myśleli, że Jezus jest zjawą, duchem. Ustąpili dopiero przed faktami. Jezus pokazał im ręce, nogi i przebite bok.

Drugą drogą jest moc Ducha Świętego: A Pocieszyciel, Duch Święty, którego Ojciec pośle w Moim imieniu, On was wszystkiego nauczy i przypomni wam wszystko, co Ja wam powiedziałem (J 14, 26). Duch Święty przypomina słowa Jezusa. W czasie kontemplacji, modlitwy „pracuje” we wnętrzu wierzącego, kształtuje, rzeźbi w nim obraz Jezusa, gromadzi Jego słowa. Obdarza darami i uzdalnia do odważnego świadectwa.

Trzecią drogą jest Słowo Boże. Jezus zmartwychwstały robi „wykład biblijny” najpierw dwóm uczniom w drodze do Emaus, później apostołom w Wieczerniku. Świadomość, że Mistrz umrze na krzyżu, była dla uczniów nie do przyjęcia. Dlatego nie rozumieli Jego zapowiedzi śmierci i chcieli szybko o niej zapomnieć. Gdy przepowiednia się spełnia, są kompletnie zaskoczeni. Tak naprawdę nigdy nie uwierzyli w mękę i śmierć Mesjasza. I zapomnieli, że Jezus przepowiadał również swoje zmartwychwstanie.

Czwartą drogą jest Eucharystia. Uczniowie w drodze do Emaus rozpoznają Chrystusa przy łamaniu chleba. Również w Wieczerniku Jezus nawiązuje z uczniami bliski kontakt przez wspólny posiłek. Dla pierwszych chrześcijan każda Eucharystia była radością paschalną, wspomnianiem zmartwychwstania Jezusa. Z niej czerpali siłę, by żyć Jezusem i z nadzieją o Nim świadczyć.

Dzisiaj zmartwychwstały Chrystus działa podobnie. Objawia siebie w Duchu Świętym, w Słowie Bożym, w Eucharystii i w świadectwie wierzących i dyskretnie pyta: Dlaczego w twoim sercu rodzą się wątpliwości? Popatrz na moje ręce i nogi. Popatrz na moje przebite z miłości serce. Dotknij Mnie. Przekonaj się! Uwierz! To Ja jestem.

*o. Stanisław Biel SJ*



***„Mieście  
względ na to,  
co o was  
może  
powiedzieć Pan,  
a nie na to,  
co o was  
dobrego  
lub złego  
mogą  
powiedzieć  
ludzie”***

***św. Jan Bosko***

## PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

Poniedziałek - piątek: 8:00, 18:00, 19:00

Środa: 19:00 - nowenna do Matki Bożej

Nieustającej Pomocy

Sobota: 8:00 i 19:00

Niedziela: 8:00, 9:30, 11:00, 13:00, 19:00, 20:30

-=-

### Spowiedź św.:

od poniedziałku do soboty - 7:30 i 18:30

w niedzielę - pół godziny przed każdą

Mszą świętą,

W 1. piątek miesiąca - od 17:30 do 20:00

### Sanktuarium Najświętszego

Serca Pana Jezusa

Jezuicki Ośrodek Milenijny

[www.jezuici.org](http://www.jezuici.org)

5835 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634,

tel. 773-777-7000 fax. 773-427-0126

e-mail: [agendajomu@gmail.com](mailto:agendajomu@gmail.com)

### Biuro czynne (telefonicznie):

od poniedziałku do soboty: 15:30 - 18:00

\*\*\*

Sacred Heart Mission House

4105 N. Avers Ave.,

Chicago, IL 60618

tel. 773-588-7476; fax 773-588-6517

### Rektor Sanktuarium i Przełożony Jezuitów

o. Tomasz Oleniacz, SJ (773-588-7476 - wew. 224)

o. Marek Janowski, SJ (773-588-7476 - wew. 227)

o. Jerzy Brzóska, SJ (773-777-7000 - wew. 121)

br. Adam Poręba, SJ (773-777-7000 - wew. 122)

### Redakcja Radia DEON:

tel. 773-283-2425 fax. 773-283-2435

e-mail: [redakcja@radiodeon.com](mailto:redakcja@radiodeon.com)

[www.deon24.com](http://www.deon24.com)

## INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

### 3 Niedziela Wielkanocna - 18 kwietnia

8:00 Zbiorowa

9:30 Zbiorowa

11:00 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny  
Krzemień

13:00 ++ Jadwiga i Ireneusz Włodarek

19:00 Zbiorowa

20:30 + Krzysztof Kowalski w miesiąc po śmierci

### Poniedziałek - 19 kwietnia

8:00 Zbiorowa

18:00 + Józefa Grzybek

19:00 Zbiorowa

### Wtorek - 20 kwietnia

8:00 Zbiorowa

18:00 Z okazji urodzin dla Rigoberto Cortes

19:00 Zbiorowa

### Środa - 21 kwietnia

8:00 Za Dobroczyńców JOM

18:00 + Jacek Kazimierz Kafel

19:00 Zbiorowa

### Czwartek - 22 kwietnia

8:00 Zbiorowa

18:00 ++ Wojciech i Janina Graus

19:00 Zbiorowa

### Piątek - 23 kwietnia

8:00 Zbiorowa

18:00 Do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy oraz do  
Miłosierdzia Bożego o łaskę zdrowia oraz opiekę  
Bożą dla Andrzeja

19:00 Zbiorowa

### Sobota - 24 kwietnia

8:00 Zbiorowa

19:00 Zbiorowa

**Nasze biuro ciągle pozostaje zamknięte fizycznie, tzn. nie ma do niego bezpośredniego wejścia. Można jednak zamawiać Msze św. dzwoniąc pod numer 773-777-7000 od poniedziałku do soboty w godzinach od 15:30 do 18:00 lub pisząc na adres: [agendajomu@gmail.com](mailto:agendajomu@gmail.com).**

# Matka Boża i św. Ignacy Loyola

Za miesiąc, a dokładnie 20 maja 2021 – przypada rocznica zranienia św. Ignacego w bitwie o Pampelunę (1521). To wydarzenie zapoczątkowało proces duchowej przemiany świętego, który z próżnego rycerza zmienił go w pokornego żołnierza Jezusa Chrystusa. Wspominając to „spotkanie” Ignacego z kulą armatnią, która strzaskała mu nogę, jezuici rozpoczną jubileuszowe obchody Roku Ignacjańskiego. To nie tylko upamiętnienie ważnych wydarzeń historycznych, ale przede wszystkim wezwanie do radykalnej przemiany duchowej.

Ignatiuso

W procesie przemiany bardzo ważną rolę odegrały wielokrotne spotkania św. Ignacego z Matką Bożą. Ponieważ w tym tygodniu (22 kwietnia) w jezuickim kalendarzu liturgicznym obchodzimy święto Najświętszej Maryi Panny Matki Towarzystwa Jezusowego, przytaczamy poniżej fragmenty książki o Jacku Bolewskiego SJ, BIAŁA BOGINI, CZARNA MADONNA.

Zanim Ignacy Loyola zaczął pomagać innym w odnowie życia, wszedł najpierw na drogę osobistej przemiany. Pod koniec życia zaświadczył o najważniejszych przejściach w swojej Opowieści pielgrzyma. Zauważamy tu, że kluczowe doświadczenia życiowej drogi wiązały się z Maryją. W pewnym sensie pod Jej znakiem stoi początek samej Opowieści. Właśnie „w wigilię święta Matki Bożej Śnieżnej”, związanego z powstaniem rzymskiej bazyliki Maryjnej (Santa Maria Maggiore) i obchodzonego 5 sierpnia, Ignacy zgodził się wreszcie

spełnić prośbę współbraci, „by opowiedział wszystko, co działo się w jego duszy aż do tej pory”, czyli do 1553 roku.

W Opowieści Pielgrzyma (powszechnie zwanej Autobiografią św. Ignacego), rozpoczętej opisem zranienia i stopniowej przemiany w okresie rekonwalescencji, Ignacy wspomina pierwsze pobożne myśli. Krążyły one wokół Jezusa i świętych, ale mieszały się ze „świeckimi” marzeniami, nie tylko o powrocie do dawnego pana, lecz o czynach, jakich pragnął „dokonać w służbie pewnej damy”, która „należała do ... wyższego stanu”. Dopiero wtedy, gdy Ignacy nauczył się rozróżniać oba rodzaje myśli dzięki rozeznaniu duchów, od których pochodziły, miejsce damy nawiedzającej go w myślach, zajęła Maryja. To właśnie Jej nawiedzenie po raz pierwszy go przemieniło.

Warto przypomnieć opis Ignacego w całości, pamiętając, że mówi o sobie – w trzeciej osobie: „Pewnej nocy, gdy nie spał, ujrzał obraz naszej Pani ze świętym Dzieciątkiem Jezus. Widzenie to napełniło go na dłuższy czas nadzwyczajną pociechą i tak wielkim wstrętem do całego życia przeszłego, a szczególnie do grzechów cielesnych, iż zdawało mu się, że wymazane zostały z jego duszy wszystkie te obrazy i wyobrażenia, które aż do tej pory były w niej wryte. I tak od tamtej chwili aż do sierpnia 1553 roku, kiedy te rzeczy są notowane, nigdy nie dał najmniejszego przyzwolenia na pokusy cielesne. Z tego też skutku można wnosić, że

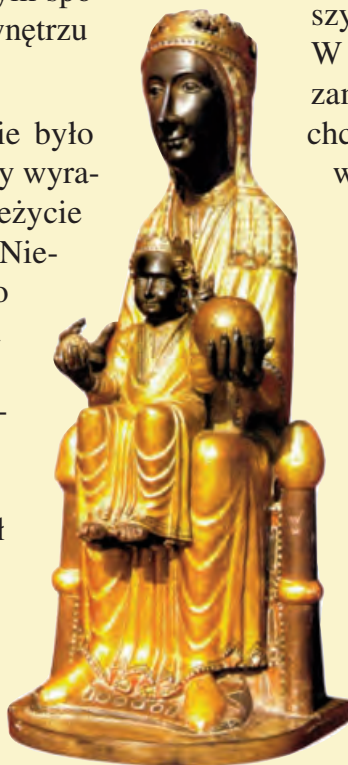




widzenie to było od Boga, choć on sam nie śmiał o tym zdecydować i nie twierdził nic ponad to, co wyżej powiedziano. Brat jego, a także i wszyscy domownicy zauważyli po jego zewnętrznym sposobie życia zmianę, jaka dokonana się we wnętrzu jego duszy” (OP 10).

To pierwsze tajemnicze doświadczenie było prawdziwie całościowe: przemiana w duszy wyraziła się także cieleśnie, jakże silnie... Przeżycie czystości na całe życie złączyło go z Niepokalaną. Dalsze kroki przyszłego świętego świadczą o tym, że świadomie szuka „naszej Pani”. Gdy wspomina swe notatki z lektury Żywota Chrystusa, dodaje: „Słowa Chrystusa pisał atramentem czerwonym, słowa zaś Naszej Pani niebieskim” (OP 11). Opuściwszy rodzinny dom, odbył najpierw „całonocne czuwanie przed ołtarzem Matki Boskiej w Arancuz”. Odebrał następnie zaległe pieniądze od swego księcia, zwracając ich część „osobom, wobec których był zobowiązany, część zaś przeznaczył na odnowienie i ozdobienie pewnego obrazu Matki Boskiej, który był mocno zniszczony” (OP 13). Nie dziwimy się przeto, że gdy na kolejnym etapie drogi dołączył do niego „pewien Maur jadący na mule”, Pielgrzym zaczął z nim „mówić o Najśw. Pannie”. Zdziwiła jednak obrót sprawy. Najpierw Ignacy był gotów, aby w odpowiedzi na racjonalistyczne argumenty przeciwko dziewictwu Maryi zadać Maurowi „kilka ciosów sztyletem”. Ale „Pan nasz” uchronił obu przez to, że posłużył się... mulicą, która poniosła Pielgrzyma w inną stronę (OP 15). Jeszcze raz – podobnie jak w przypadku biblijnej oślicy Balaama (por. Lb 22,22n.) – zwierzę okazało się mądrzejsze od człowieka! Trzymając się „głównej drogi” Pielgrzym dotarł w końcu do Montserratu, słynnego sanktuarium maryjnego. Tutaj odbył trzydniową spowiedź, poprosił spowiednika o zatrzymanie przy klasztorze „jego mulicy, miecz zaś i sztylet zawiesił w kościele przed ołtarzem Najśw. Panny”. Zmienił ubranie, zakładając przygotowany strój pielgrzymi. „Następnie uklęknął przed ołtarzem Matki Boskiej z kosturem w ręce spędził tam noc całą – już to klęcząc, już to stojąc. Z brzaskiem dnia wyruszył stamtąd”. A był to poranek uroczystości Zwiastowania

Pańskiego.



Pod znakiem poczęcia Pana z Maryi Dziewicy zaczęła się droga Pielgrzyma. Już pierwszy etap okazał się niespodzianką. W drodze do Barcelony, skąd Ignacy zamierzał odpłynąć do Ziemi Świętej, chciał się zatrzymać „przez kilka dni” w Manrezie, by „zanotować kilka rzeczy w swojej książce” (OP 18). Pobyt przedłużył się do roku, pełnego łaski... Z dalszej drogi Pielgrzym wspomina w swej Opowieści zwłaszcza wizje związane z Chrystusem, którego towarzystwo wspierało go w trudnościach. Kolejny ślad Maryi pojawia się we wzmiance o spotkaniu w Barcelonie, gdzie Ignacy powróciwszy z Ziemi Świętej podjął naukę. W obliczu pokus, odciągających od studium, umówił się ze swym nauczycielem w kościele Matki Boskiej Morza (de la Mar). Zobowiązał się tu, że nie będzie opuszczał wykładów. „A ponieważ uczynił tę obietnicę z wielką mocą, nigdy już więcej nie odczuwał tych pokus” (OP 55). Ukryta bliskość Maryi





w początku studiów owocowała zatem podobnie, jak wcześniejsza wizja, której efekt okazał się trwały. Maryja towarzyszy dalej nie mniej dyskretnie. Właśnie pod Jej znakiem – w uroczystość Wniebowzięcia 1534 roku – Ignacy i jego towarzysze złożyli śluby w Paryżu na Montmartre co do swych losów.



Towarzysze nie myśleli jeszcze wtedy o tworzeniu wspólnoty zakonnej. Stopniowo, w związku z niemożnością wspólnej pielgrzymki do Ziemi Świętej, droga prowadziła do Towarzystwa Jezusowego. Na tym ostatnim etapie najważniejsze było dla Pielgrzyma przeżycie, że sam Bóg uczynił z niego towarzysza Jezusa. Gdy mianowicie prosił „Matkę Najświętszą, aby go chciała przyłączyć do swego Syna”, doświadczył w końcu w La Storta „z tak wielką jasnością, że Bóg Ojciec przyłączył go do swego Syna Jezusa Chrystusa, iż nie odważyłby się nigdy wątpić o tym, że Bóg Ojciec przyłączył go do swego Syna” (OP 96).

Maryja, która wspierała Pielgrzyma w drodze do Towarzystwa Jezusowego, stała się Jego Matką. Doroczne święto Matki Towarzystwa Jezusowego przypada 22 kwietnia – na pamiątkę dnia, w którym Ignacy z towarzyszami złożył śluby zakonne w Rzymie 1541 roku. Było to po zatwierdzeniu zakonu przez papieża Pawła III (27 IX 1540) i po wyborze

Ignacego na pierwszego przełożonego generalnego (19 IV 1541). Dzień uroczystej profesji przypadał na piątek oktawy Wielkiej Nocy. Towarzysze zebrali się w bazylice Św. Pawła za Murami, gdzie podczas mszy św. odprawionej przez Ignacego – przed komunią św. – oddali siebie Bogu w Towarzystwie Jezusowym. Nad ołtarzem umieszczona była bizantyjska mozaika, przedstawiająca Maryję z Dzieciątkiem; obraz ten stał się dla towarzyszy Jezusa wizerunkiem ich Matki. Sam Ignacy już wcześniej upodobał sobie obraz Matki Bożej Przydrożnej albo Drogi (della Strada); znajdował się on w kościele, położonym najbliżej miejsca, które przyszli jezuita zamieszkiwali w Rzymie od początku 1541 roku. Później na miejscu pierwotnego kościółka powstała pierwsza i najsłynniejsza świątynia zakonu: kościół Najświętszego Imienia Jezusa (del Gesù). Tutaj obraz pozostaje po dziś dzień u końca lewej nawy. Doroczne wspomnienie Matki Bożej Drogi jest obchodzone przez jezuitów 24 maja. Maryja prawdziwie wskazuje Drogę, samego Jezusa – nie tylko Pielgrzymowi - Ignacemu, ale wszystkim otwierającym się na doświadczenie duchowości ignacjańskiej.

Osobnym rozdziałem jest też obecność Maryi w Ćwiczeniach duchowych. Do tego tematu powrócimy w trakcie Roku Ignacjańskiego.



# Tak Maryja nawróciła pogan

Fragment powieści Dominika W. Rettingera "Wiara i Tron" o życiu i śmierci świętego Wojciecha.

Czarownik wymruczał ostatnie zaklęcie, podniósł maczugę, ostrym końcem zakreślił półokrąg, który miał chronić przed mocą obcego. Potem podniósł się nie-śpiesznie, z maczugą w ręku podszedł do Adalberta (= Wojciecha).

Zajrzał mu w oczy, dotknął twarzy, pogłaskał palcami zniszczony materiał habitu na ramieniu. Zbliżył się jeszcze bardziej i wciągnął do nozdrzy jego woń. Wreszcie odwrócił się i zapytał, patrząc na posąg kobiety.

- Powiedz, po co tu jesteś?
- Buduję klasztor - odpowiedział Adalbert. - Dom Boży.
- Bogowie nie potrzebują domów.
- Masz rację. Ale ludzie pragną miejsca do spotkania z Bogiem.
- Dostają je w każdej chwili życia, wszędzie - mruknął czarownik. - I po śmierci.

Adalbert kiwnął głową na znak, że się zgadza.

- Jakie imię nosi twoja bogini? - zapytał, patrząc na posąg.
- Wielka Matka. Ta, Która Rodzi, Opiekunka. Mokosz. Od dawna nie piła ludzkiej krwi.
- Ja również mam matkę. Nazywa się Maryja. Urodziła mojego Boga, Jezusa.

Czarownik skrzywił się z niechęcią. Setki bruzd na skórze jego twarzy sprawiały, że wyglądała ona jak kora starego drzewa.

- Wiem.
- Krew i cierpienie ludzi zadają Maryi ból - mówił dalej Adalbert.
- To dlaczego zabijacie każdego, kto nie chce jej służyć?
- Postępują tak ci, którzy nie rozumieją nauk Jezusa.

Czarownik mruknął coś, splunął na ziemię i roztarł ślinę stopą. Potem wrócił na swoje miejsce obok

posągu i przykucnął. Chwilę grzebał okuciem maczugi w ziemi.

- Wiem od twoich ludzi, że uratowałeś ich z rąk przekłętego Bolesława - powiedział wreszcie. - Może robisz to, co nakazują twoi bogowie. A może tylko Maryja i Jezus nie lubią krwi, a karmi się nią ich ojciec. Za tobą Bolesław przyśle księży i zbrojnych. Znajdą nas, pokaleczą i pozabijają. Z naszych dzieci zrobią chrześcijan. Moi bogowie są słabsi od waszych. Jeśli zabiję cię i zburzę twój dom boga, zapomną o tym miejscu.

Adalbert pokręcił przecząco głową.

- Będą się mścić.
- Czarownik pokiwał powoli głową, potem podniósł oczy.
- Co byś zrobił na moim miejscu?

Adalbert zbliżył się, usiadł na ziemi. Zrobił długą przerwę, aby jego słowa nie wydały się pochopne.

- Czy twoja wiara zabrania ci oddać cześć obcym bogom?
- Nie. Jeśli są potężni - odparł czarownik. - I nie są wrogami.

Adalbert zatoczył ręką szeroki krąg, objął nim świętą polanę, las

i osadę nad jeziorem.

- Maryja obroni Mokosz. I twoich ludzi. Jeśli pozwolisz Jej tu zamieszkać.

Przywódca i wojownicy poruszyli się rozgniewani. Czarownik uspokoił ich krótkim gestem dłoni. Potem znieruchomiał zamyślony, z przymkniętymi oczami. Wydawało się, że zasnął. Adalbert i wojownicy czekali w milczeniu. Zza pni drzew wzywały twarze zaciekawionych dzieci. Niżej widać było zamartwych w oczekiwaniu mężczyzn oraz kobiety. Wreszcie czarownik otworzył bezręse powieki i uśmiechnął się.

Źródło: deon.pl





## OGŁOSZENIA

W tym tygodniu w kalendarzu liturgicznym wspominamy w czwartek NMP, Matki Towarzystwa Jezusowego.

\*\*\*

Również w czwartek, po Mszy św. wieczornej, zapraszamy na spotkanie biblijne poświęcone ewangelii wg św. Łukasza.

\*\*\*

W piątek Uroczystość św. Wojciecha bpa i męczennika, głównego Patrona Polski. W tym dniu swoje imieniny obchodzi także o. Jerzy Brzóska. Natomiast 25 kwietnia swoje imieniny będzie obchodził także o. Marek Janowski. Ze względu na ciągle obowiązujące ograniczenia nie będziemy mogli wspólnie obchodzić tych imienin poza Mszą św. o godz. 19:00 w intencji solenizantów.

\*\*\*

W dniu 1 maja (sobota) zapraszamy na projekcję filmu "Siła wiary". Projekcja, przy zachowaniu obostrzeń związanych z koronawirusem, odbędzie się w auli JP II o godz. 20:00.

\*\*\*

W imieniu naszego Ośrodka serdecznie dziękujemy za pomoc w akcji "Butelka dla dziecka". Udało się zebrać \$3,661.07. Bóg zapłać.

3834 NORTH CICERO AVENUE • CHICAGO, IL 60641  
• 773/282-1122 • Fax 773/282-4718

Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo.



Zajęcia odbywają się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele. Początek kursów w kwietniu 2021.

**ZAPISY I INFORMACJE: (773) 481-5400**



### UWAGA!



Wszystkie zasady na okres epidemii Covid-19 znajdują się na naszej stronie internetowej: [www.jezuicichicago.org](http://www.jezuicichicago.org) (JOM ponownie otwarty na Msze św)



**Prosimy o wyrozumiałość i współpracę.**



Czwartek przed I piątkiem miesiąca  
**GODZINA ŚWIĘTA 20:00 - 21:00**



APOSTOLSTWO  
MODLITWY

w każdy I wtorek miesiąca godz.19:00

**Modlitwa Taizé**  
II sobota 20:00 - 21:15



Wspólnota Życia Chrześcijańskiego w Chicago  
Polish Christian Life Community  
spotkania formacyjne, eucharystia, wspólnota,  
apostolstwo, duchowość ignacjańska  
<http://chicago.wzch.org>



[www.wspolnotajasmin.org](http://www.wspolnotajasmin.org)

**ADOPCJA SERCA** tel. 224 603 2237

(proszę zostawić wiadomość)

[adopcjasercachicago@gmail.com](mailto:adopcjasercachicago@gmail.com)

**KRYZYS MAŁŻEŃSKI**

Spotkania w I sobotę  
godz.18:30 [www.sychar.org](http://www.sychar.org)

**SYCHAR**



**NAPROTECHNOLOGIA - NATURALNA**  
METODA PLANOWANIA RODZINY  
INFORMACJE TEL. 708 983 4158



Grupa wsparcia  
dla osób w żałobie

Dzwoń tel. 630 921 1810



**NOWA DROGA**

6255 W. Belmont Ave.  
Chicago, IL 60634

**AL - ANON** sob. 17:00

**AA** - pt. 20:30, sob. 20:30

**NA** śr. 20:00, pt. 19:00, sob. 19:00 i niedz. 19:15

**WARSZTATY**

**„12 kroków - ku pełni życia- wreszcie żyć”**

Informacje tel. 773 865 4955



**Poradnia rodzinna**

psycholog Małgorzata Olczak  
tel. 773 814 0324

**Spotkanie biblijne**

czwartek o godz. 20:00  
O. Tomasz Oleniacz SJ



**Męska grupa różańcowa**

I soboty miesiąca 8:00 am  
O. Marek Janowski SJ

# WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

## Malgorzata Kedzior D.D.S.

ZAPRASZAMY

NOWYCH PACJENTOW

- implanty, 3D CT scan
- korony, mosty, protezy
- leczenia kanalowe
- ortodoncja



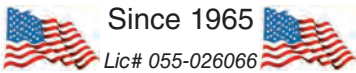
6324 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, IL 60646  
773-774-4411

## Ed the Plumber Ed the Carpenter

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK



PARISHIONER DISCOUNT



## Castle Honda

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"

Mowimy Po Polsku!

Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)

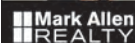
6900 Dempster Street Morton Grove, IL



**Karolina Bak** Agent Nieruchomosci

Wycena domu • Kupno lub Sprzedaz • Wynajem

**(773) 983-5278**



[karolina@markallenrealty.com](mailto:karolina@markallenrealty.com)



*Your ad could be in this space!*

**PROFESJONALNE USŁUGI:**

- stomatologia rodzinna
- stomatologia estetyczna
- chirurgia stomatologiczna
- ortodoncja

\* OFERTA NIE MOZE BYC ŁĄCZONA Z INNYMI PROMOCJAMI. KUPON MUSI ZOSTAĆ OKAZANY PODCZAS WIZYTY.  
[WWW.ROYALDENTALCARE.COM](http://WWW.ROYALDENTALCARE.COM)

PROFESJONALNE CZYSZCZENIE ZĘBÓW

**DOROŚLI \$95**  
(WARTOŚĆ \$215)

**DZIECI \$75**  
(WARTOŚĆ \$200)

Regulaminowa

7601 W. MONTROSE AVE. #2 NORRIDGE, IL 60706 773.589.1062

1224 N. ROSELLE RD. #A SCHAUMBURG, IL 60195 847.885.7645

Protecting **Seniors** Nationwide

Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

## UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**



**1.855.PSFCU.4U**  
[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

